

**Decreto federale  
concernente l'iniziativa popolare  
«Contro il rumore dei velivoli da combattimento  
nelle regioni turistiche»**

*Disegno*

del ...

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visto l'articolo 139 capoverso 3 della Costituzione federale<sup>1</sup>;  
esaminata l'iniziativa popolare «Contro il rumore dei velivoli da combattimento  
nelle regioni turistiche» depositata il 3 novembre 2005<sup>2</sup>;  
visto il messaggio del Consiglio federale del 13 settembre 2006<sup>3</sup>,  
*decreta:*

**Art. 1**

<sup>1</sup> L'iniziativa popolare del 3 novembre 2005 «Contro il rumore dei velivoli da combattimento nelle regioni turistiche» è valida ed è sopposta al voto del Popolo e dei Cantoni.

<sup>2</sup> L'iniziativa popolare ha il tenore seguente:

La Costituzione federale del 18 aprile 1999 è modificata come segue:

*Art. 74a(nuovo)*      Inquinamento fonico

In tempo di pace, nei luoghi di riposo turistici sono vietati gli esercizi militari con velivoli da combattimento.

**Art. 2**

L'Assemblea federale raccomanda al Popolo e ai Cantoni di respingere l'iniziativa.

<sup>1</sup> RS 101

<sup>2</sup> FF 2005 6161

<sup>3</sup> FF 2006 6993

